

HP Color LaserJet 1600



Start
Start
Alustamine
Aloitusopas

Sākums
Pradējimas
Start
Inledning



English

Additional Information

See the electronic User Guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics.

- Detailed user instructions
- Troubleshooting information
- Important safety notice
- Regulatory information

This information is also available at www.hp.com/support/clj1600

Dansk

Yderligere oplysninger

Se den elektroniske brugervejledning på den cd-rom, der fulgte med printeren, for at få yderligere oplysninger om følgende emner.

- Detaljeret brugervejledning
- Oplysninger om fejlfinding
- Vigtig sikkerhedsmeddelelse
- Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse oplysninger er også tilgængelige på www.hp.com/support/clj1600

Eesti

Lisateave

Järgmiste teemade kohta leiata lisateavet printeriga koos tarnitud CD-ROM-il asuvast elektroonilisest kasutusjuhendist („User Guide“):

- üksikasjalikud kasutusjuhendid
- tõrkeotsinguteave
- tähtis ohutusteave
- normatiivne teave

See teave on saadaval ka aadressil www.hp.com/support/clj1600

Suomi

Lisätietoja

Lisätietoja seuraavista aiheista on tulostimen mukana toimitetulla CD-levyllä olevassa sähköisessä käyttöoppaassa.

- Käyttäjää koskevat ohjeet
- Vianmäärittystiedot
- Tärkeitä turvallisuustietoja
- Tietoja säännöksistä

Nämä tiedot ovat saatavilla myös sivustossa www.hp.com/support/clj1600

Latviski

Papildinformācija

Skatiet elektronisko lietotāja rokasgrāmatu printera komplektācijā ietilpstošajā kompaktdiskā, lai iegūtu plašāku informāciju par šādām tēmām:

- detalizēta lietotāja pamācība;
- informācija par problēmu novēršanu;
- svarīgi paziņojumi par drošību;
- informācija par tehniskajiem noteikumiem.

Šī informācija ir pieejama arī internetā: www.hp.com/support/clj1600

Lietuvīškai

Papildoma informacija

Daugiau informacijos ieškokite prie spausdintuvo pridėtame kompaktiniame diske su elektroniniu vartotojo vadovu. Temos:

- Išsamūs paaiškinimai vartotojams
- Informacija apie trikių šalinimą
- Svarbios pastabos apie saugą
- Reglamentinė informacija

Šią informaciją taip pat galite rasti adresu www.hp.com/support/clj1600

Norsk

Tilleggsinformasjon

Du kan se den elektroniske brukerhåndboken på CD-ROMen som fulgte med skriveren, hvis du vil ha mer informasjon om følgende emner:

- Detaljerte instruksjoner for brukeren
- Feilsøkinginformasjon
- Viktig sikkerhetsinformasjon
- Spesielle bestemmelser

Denne informasjonen er også tilgjengelig på www.hp.com/support/clj1600

Svenska

Mer information

Se den elektroniska användarhandboken på cd-romskivan som medföljde skrivaren för mer information om följande ämnen:

- Detaljerade anvisningar för användning
- Felsökningsinformation
- Viktig säkerhetsinformation
- Föreskrifter

Denna information finns även på www.hp.com/support/clj1600

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



CB373-90902

Copyright Information

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P. Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Edition 1, 3/2006

FCC regulations

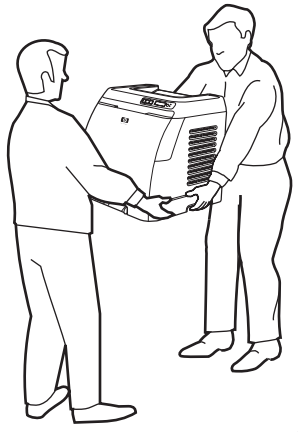
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it might cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.



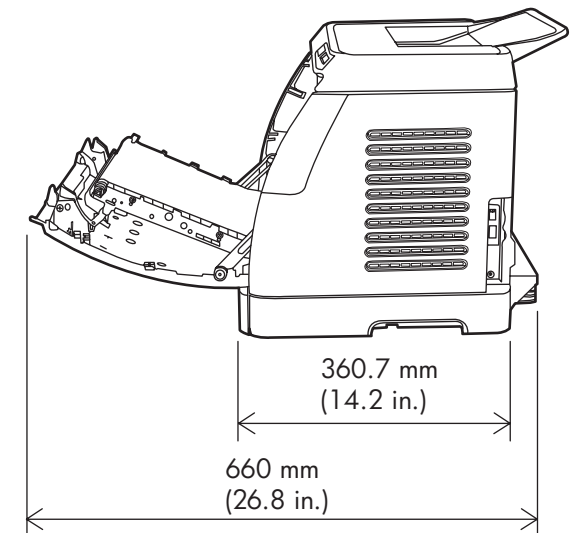
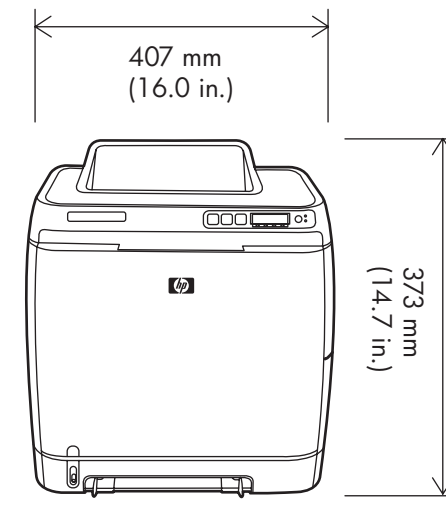
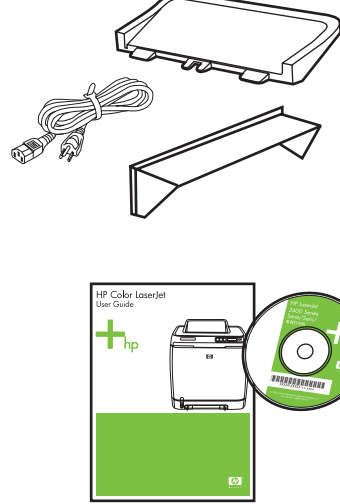
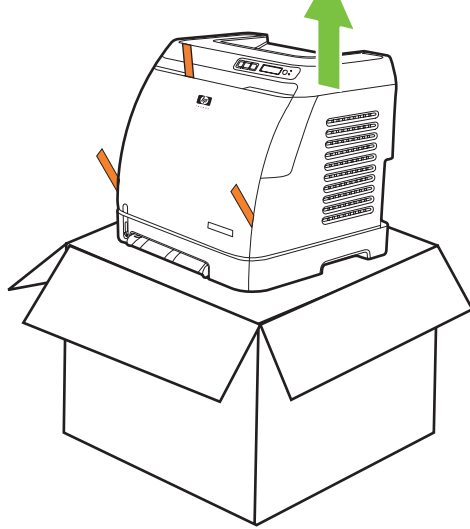
- Install in a well-ventilated, dust-free area • Installer på et veludluftet, støvfrit sted • Paigaldage printer hea ventilatsiooniga tolmuvabasse kohta • Asenna tulostin pölyttömään paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto • Uzstādiet vietā ar labu ventilāciju un bez putekļiem
- Laiykite spausdintuvā gerai vēdinamoje, nedulkotoje patalpoje • Sett skriveren på et godt ventilert og støvfritt sted • Installera på en väl ventilerad, dammfri plats



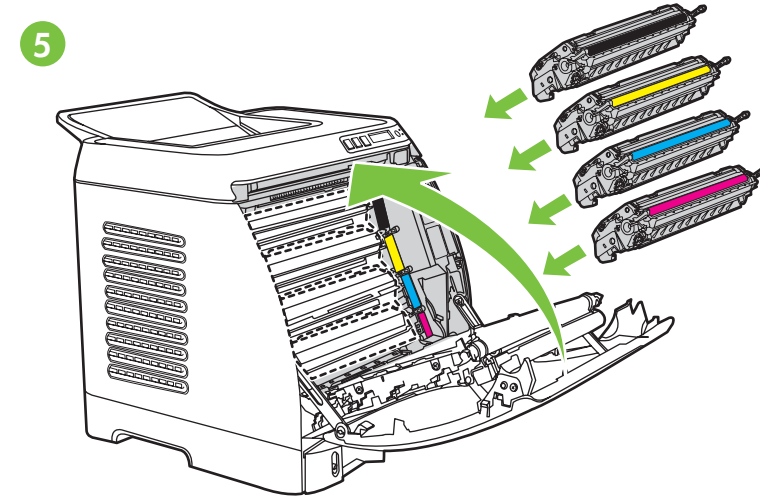
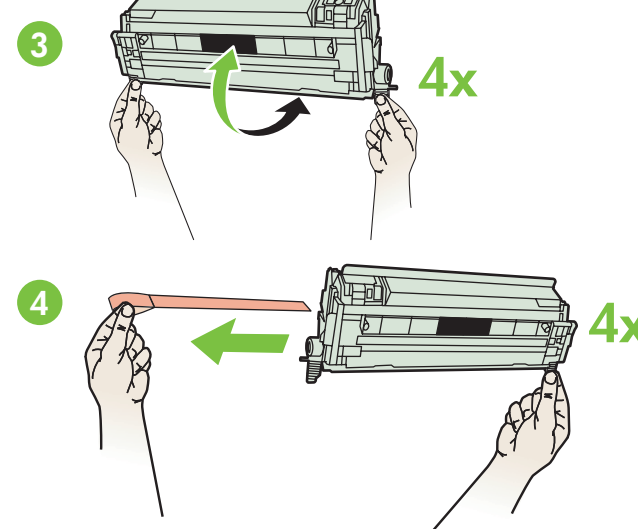
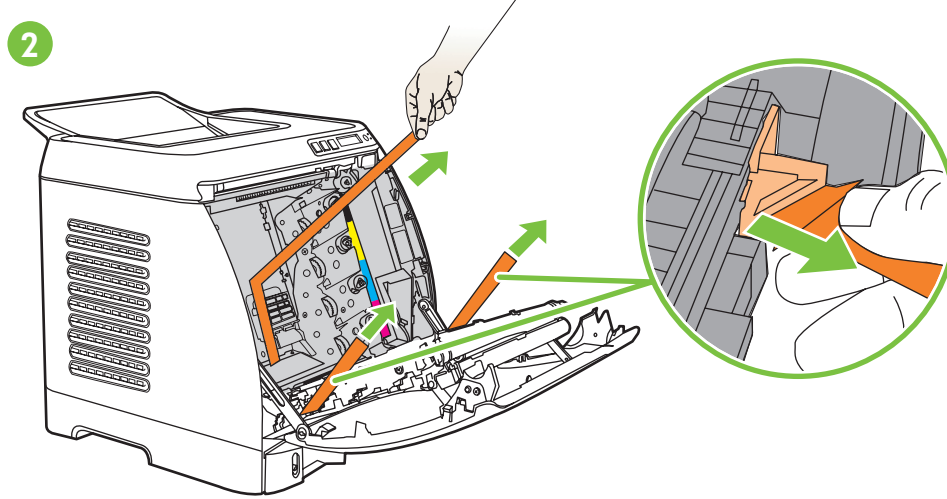
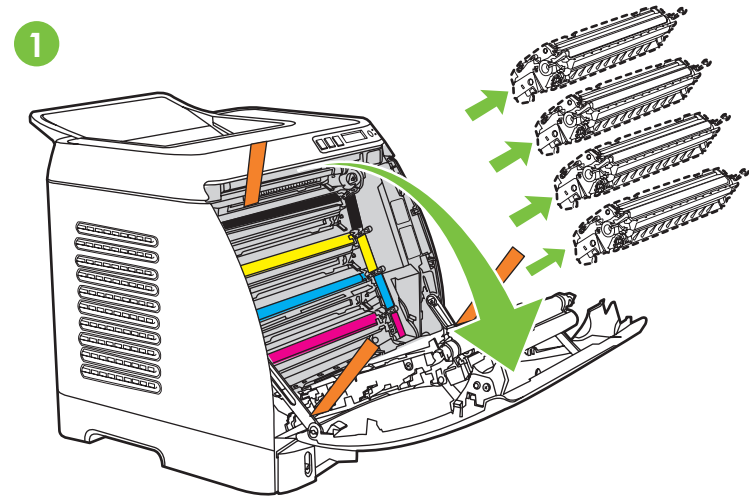
**18 Kg.
40 lbs**



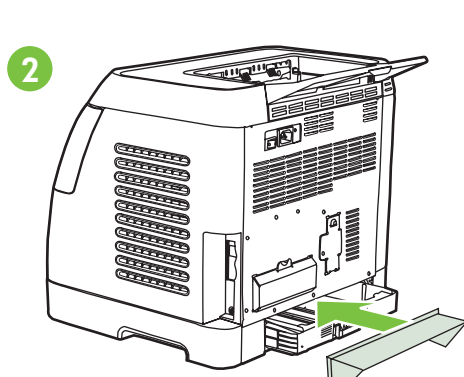
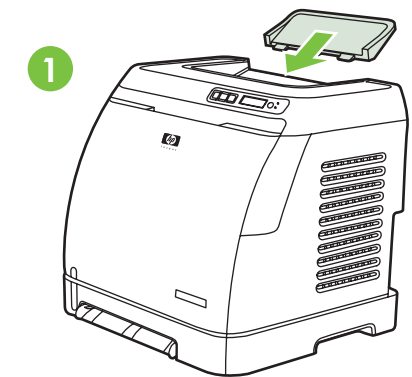
10° - 32.5°C
(50° - 91°F)



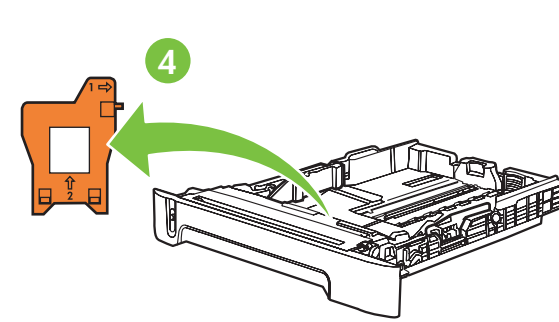
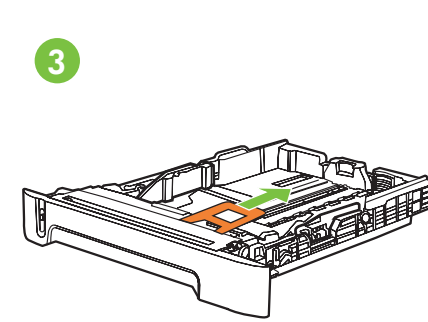
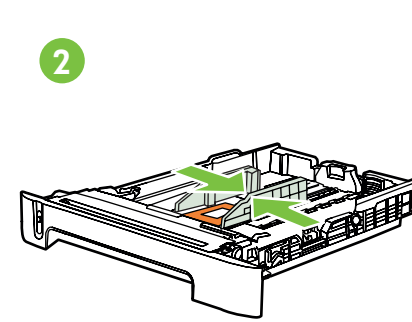
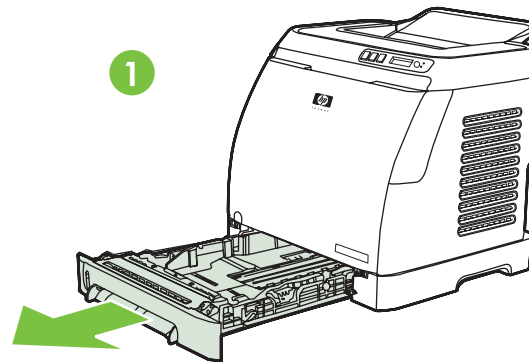
- 1 • Remove shipping tape • Fjern forsendelsestapen • Eemaldage kleeplint • Poista pakkausteippi • Nõnemiet transportēšanas lenti • Nuimkite pakuotės juostą • Fjern beskyttelsestapeen • Ta bort transportteipen



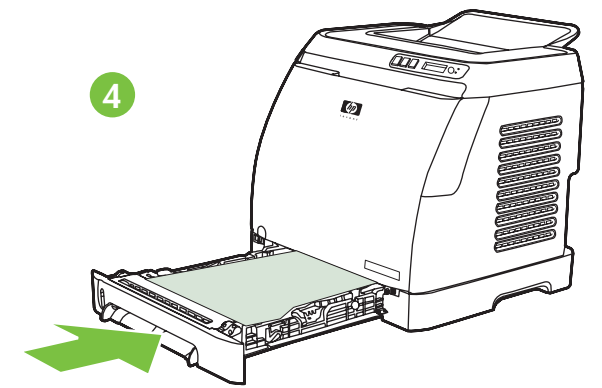
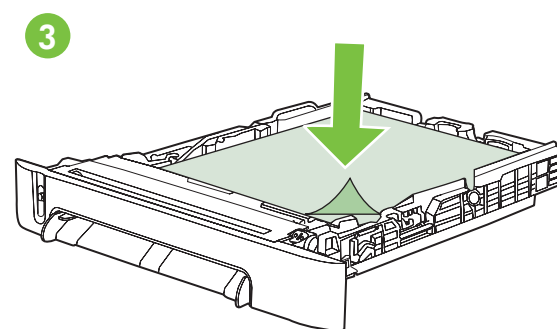
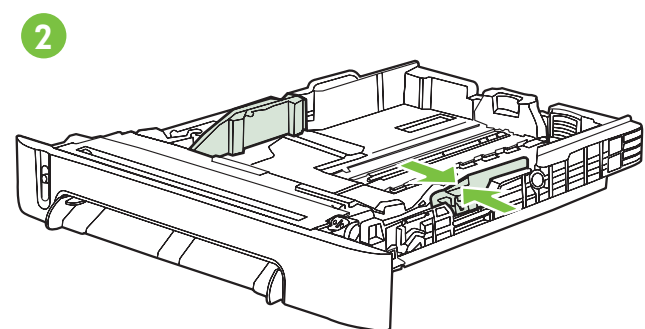
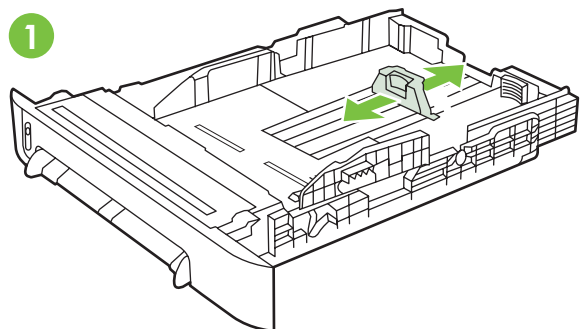
- 2 • Install accessories • Installer tilbehør • Paigaldage lisatarvikud • Asenna varusteet • Uzstādiet piederumus • Prijunkite priedus • Sett på ekstrastyr • Installera tillbehören



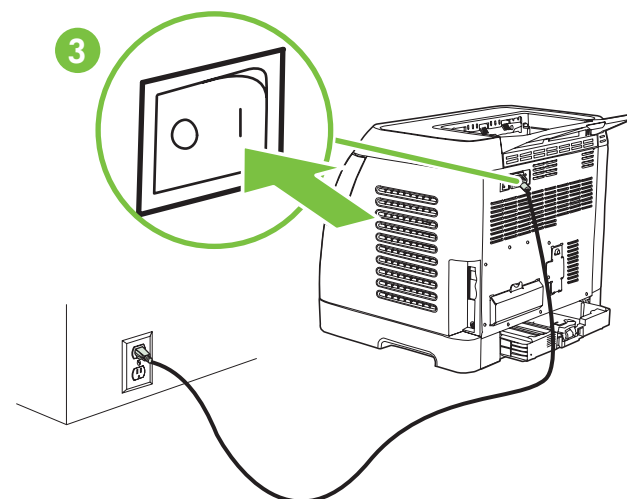
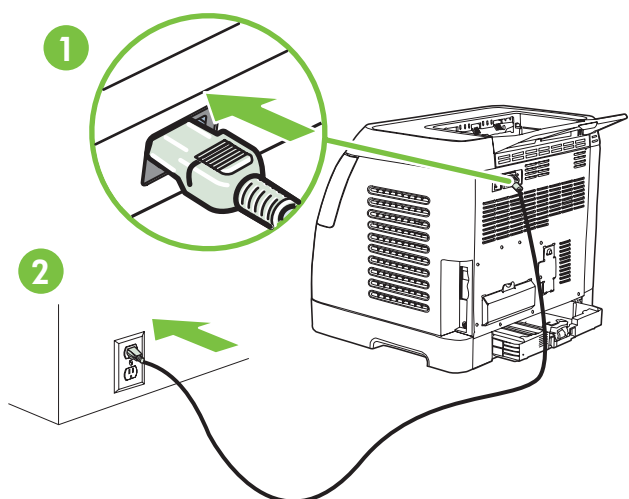
- 3 • Remove paper tray lock • Fjern papirbakkelåsen • Eemaldage sötesalve lukk • Irrota paperilokeron lukko • Nõnemiet papīra teknes fiksētāju • Nuimkite popieriaus dėklą laikiklį • Fjern låsen på papirskuffen • Ta bort pappersfackslåset



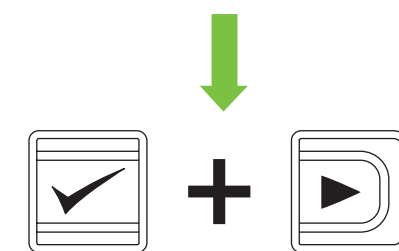
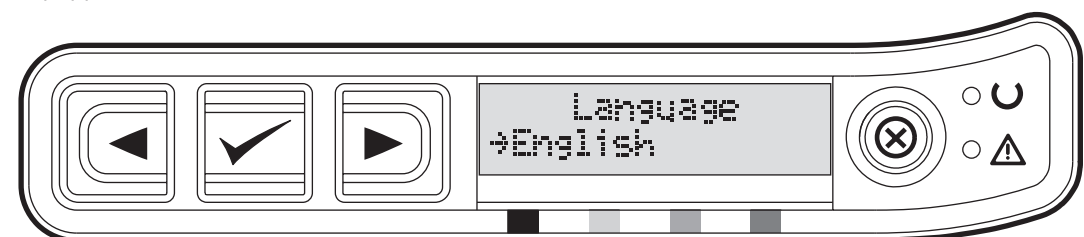
- 4 • Load paper into tray • Læg papir i bakken • Asetage paber salve • Lisää lokeroon paperia • Ievietojiet papīru tekne • Įdėklą įdėkite popieriaus • Legg papir i skuffen • Fyll på papir i facket



- 5 • Connect power • Tilslut strømmen • Ühendage toide • Kytke virta • Pievienojiet strāvas padevi • Ijunkite maitinimą • Koble til strøm • Anslut till elnätet

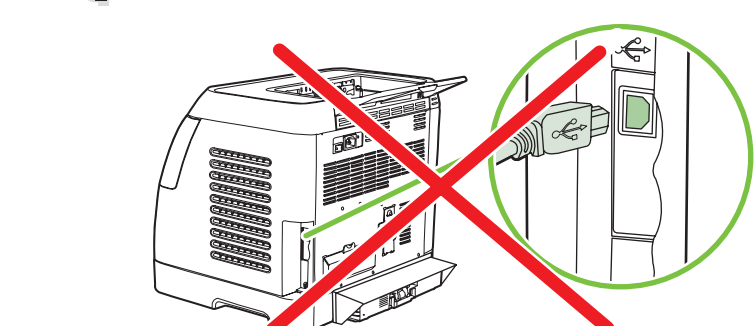


- Set default language and paper size • Indstil standardsprog og -papirstørrelse • Seadke vaikekeel ja paberi formaat • Määritä oletuskieli ja paperikoko
- Iestafiet noklusėjuma valodu un papīra formātu • Nustatykite standartinę kalbą ir popieriaus formatą • Angi standard språk og papirstørrelse
- Ange standard för språk och papperstorlek

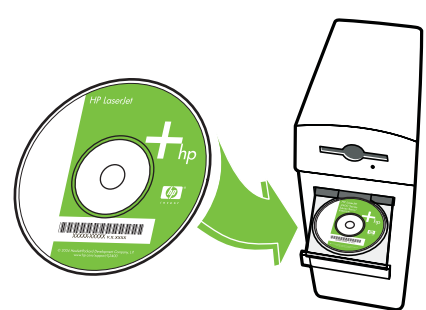


- 6 • Do NOT connect USB until software prompt • Tilslut IKKE USB-kablet, før du bliver bedt om det • ÄRGE ühendage USB-kaablit enne tarkvaras vastava viiba kuvamist • ÄLÄ kytke USB-liitintä ennen ohjelmiston kehoitusta • NEPIEVIENOJĪET USB, kamēr netiek parādīts programmatūras uzaicinājums • NEJUNKĪTE USB, kol programinė įranga nurodys • IKKE koble til USB før du får beskjed • Anslut INTE USB förrän du ombuds göra det

Windows USB



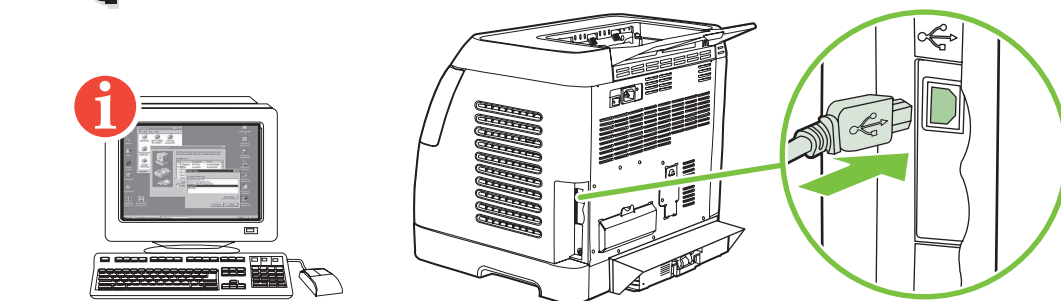
Windows USB



If the Welcome screen does not open, double-click on **setup.exe** on the CD-ROM.
Hvis skærmbilledet Velkommen ikke vises, skal du klikke på **setup.exe** på cd-rom'en.
Kui tervituskuva ei kuvata, topelklõpsake CD-ROM-il olevat installifaili **setup.exe**.
Jos aloitusikkuna ei avaudu, kaksoisnapsauta CD-levyllä olevaa **setup.exe**-tiedostoa.
Ja sveiciens logs netiek atvērts, veiciet dubultklikšķi uz kompaktdiskā iekļautā faila **setup.exe**.
Jeigu nepasirodo pasveikinimo ekranas, du kartus spustelėkite „**setup.exe**“ failą kompaktiniame diske.
Hvis velkomstskjermen ikke åpnes, dobbeltklikker du på **setup.exe** på CD-ROM'en.
Om Välkomst-skärmen inte öppnas, dubbelklicka då på **setup.exe** på cd-romskivan.

- Connect USB cable at prompt • Tilslut USB-kablet, når du bliver bedt om det
- Kui kuvatakse vastav teade, ühendage USB-kaabel • Kytke USB-kaapeli kehoitettaessa
- Pēc uzaicinājuma pievienojiet USB kabeli • Kai bus nurodyta, įjunkite USB kabelį
- Koble til USB-kabelen når du får beskjed • Anslut USB-kabel när du blir anmodad

Windows USB



• Finished • Fuldført • Valmis • Valmis • Pabeigts • Baigta • Ferdig • Klart